

LEY MARCO SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO NISQANTA



PERÚ

Ministerio
del Ambiente

Congreso de la República
30754 yupaychasqan ley
Perú suyunchikpi umalliqnin
llapallan uyakusqanmanhina:
Congreso Perú suyunchikpi umalliqnin;
kamachin kay ley qatiriqta:
Ley Marco sobre Cambio Climático Nisqanta.

LEY MARCO SOBRE CAMBIO CLIMÁTICO NISQANTA

LEY N.° 30754



PERÚ

Ministerio
del Ambiente

“17 de abril killapi,
paqarira chay Ley Marco
sobre Cambio Climático
nisqan, chaywanmi
sayapakuykuspa,
aypasun allin kawsayta,
kay kawsay runakunapaq,
chaynataq qipa kawsaq
runamasinchikunapaq
nispan.”





YAYKUYKUY

Allinta takyapakuspa wiñayqa allinmi, chaymi Perú suyunchikpa munayniy. Chay aypanapaqmi kay chunka qanchisniyuq, abril killapi, iskaychunka waranqa chunkapusaqniyuq watapi, kamachi ruwaqkuna, qurqumura chay Ley Marco sobre Cambio Climático sutinchasqata. Kay leymi yanapawasun, chay qasakuna, llumpay chirikuna, llumpay parakuna, asllayachinapaq, chaynataqmi yanapakun allinta yachaykuspa tanichisun chay emisión de carbono nisqanta, hinaspa waqaychasun llapa sachakunata.

Kay Ley Marco sobre Cambio Climático nisqanqa, yanapawanchik, allin qullqinchikta waqaychaspa, chaynataq waqaychana llapan yachaykunata, riqsiyqa kanampaq, chaymi mañakamuykiku, asuykamunaykita hinaspa kуска qawarisunchik kay leypa llapan kamachikuyninta. —

ÍNDICE

CAPÍTULOS

01

Muyusnintimpaq
kamachikuykuna
• Pág. 12

02

Marco institucional para la
gestión integral, del cambio
climático nisqan
• Pág. 28

03

Instrumento de gestión integral
para cambio climático nisqan
• Pág. 50

04

Imayna mirmachiyta,
yachakachiyta chay cambio
climaticuman
• Pág. 60

05

Yachachikuy, yachaykuna,
ruwaykuna chaynataq mas allin
ruwaykunamanta
• Pág. 68

06

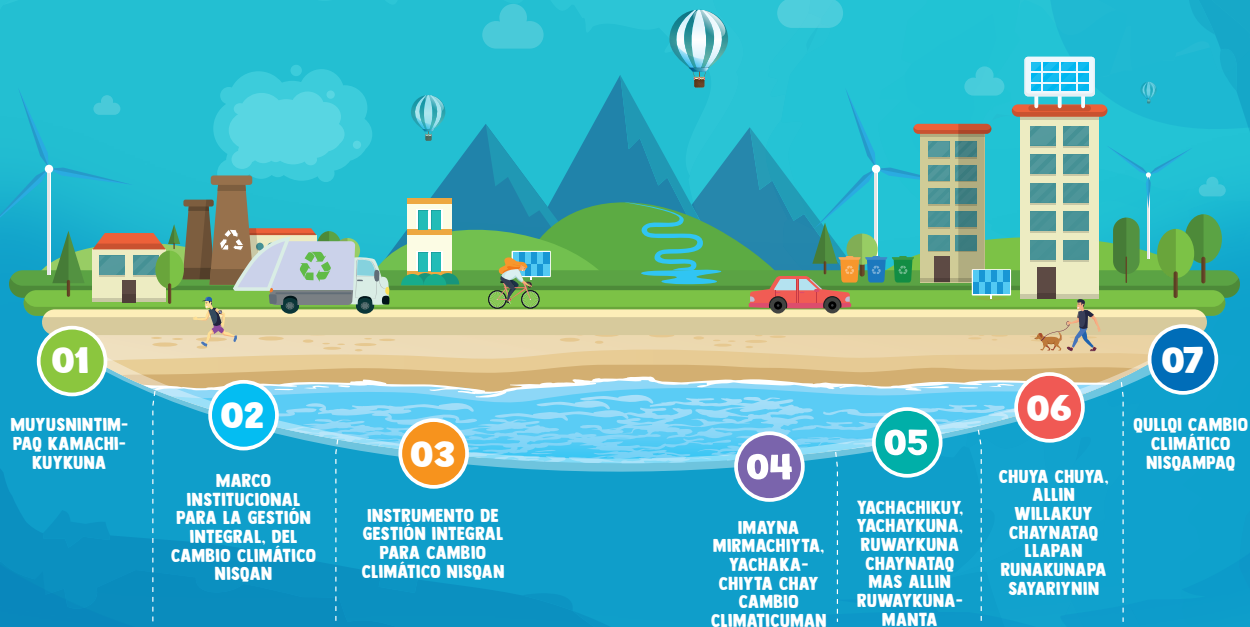
Chuya chuya, allin willakuy
chaynataq llapan runakunapa
sayariynin
• Pág. 76

07

Qullqi cambio climático
nisqampaq
• Pág. 86

GESTIÓN INTEGRAL NISQANMANTA

DEL CAMBIO CLIMÁTICO





Raqiq

01

MUYUSNINTIMPAQ KAMACHIKUYKUNA

MUYUSNINTIMPAQ KAMACHIKUYKUNA



QALLARI- NAMANTA

Kuskachaymanta

Llapa ima qawariykunamanta

Allinllaman chayay

Ayka qullqi tukusqanku

Chuya chuya

Rimariykunamanta

Gobernanza climática nisqan

Ñaupamanta willakuy

ALLIN QAWARIYMANTA



Ñaupaq
yachaykunaman
hapipakuspa,
mirmachinapaq
chaynallataq
yachakachinampaq

Yaku,
mayuqawaris-
qanmanhina,
mirmachinapaq
chaynallataq
yachakachinapaq

Allqa
kawsaykuna,
mirmachina-
paq chaynataq
yachakachina-
paq

Reserva de
carbono
waqaychayman-
ta, mirmachina-
paq chaynallataq
yachakachinapaq

Chay planificación
territorial
nisqanmanhina,
mirmachinapaq
chaynataq
yachakachinampaq

Ñaupaq
runakuna,
wawakuna, qipa
runakunapa,
llaapan
qawariyninmanta

Llaqan
yachaykunata,
qawariynin-
manta

Runakunapa
derechun,
qawariynin-
manta

Kuska
qawariyninchik-
manta

Desarrollo bajo
en carbono
nisqan

Riesgo climático
nisqanta,
qatipay



MUYUSNINTIMPAQ**KAMACHIKUYKUNA**

- **Huk ñiqi.** Imapaqmi kay ley

Kay Ley Marco sobre Cambio Climático nisqanga, aypayta munan imaynatam qallarinman, rimarispas, kuskanchanakuspa qillqarinampaq, allin ruwanampaq, qatipaspa chay políticas públicas nisqan machqirina, chaynallataq gestión integral, allin chuya sayariy, quñulla yachakachinapaq, samachinampaq, chay cambio climático nisqanta, chaynaqa usuchisun mana allinkayta, llapan allin kaqman hapipakuspa, qawarispas, estaduñataqsi waqaychanqa kay Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanmanhina; wawakunata, ñaupaq runakunata, qipa runakunata, allinta qawarispas.

- **Iskay ñiqi.** Qallarimananta

Chay leymi hapipakuchkan (28611) Ley General del Ambiente nisqanmanta; chaynallataq Ley (28245); Ley Marco del Sistema Nacional de Gestión Ambientalman; Política Nacional de Ambiente nisqanmanhina, (012-2009 MINAM), chaynallataq Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqan qispichisqa chay iskay chunka suqtayuq waranqa, pachakpusaq chunkapichqayuq Resolución Legislativa (26185) nisqanmanhina, chaynataq kay qallariqmanhina:

2.1. Kuskachaymanta Qallariykuna. Estadum qawarin imayna ruwayta, imayna hukllawayta, cambio climático nisqan mirmachinapaq, yachakachinampaq kuskamanta ruwariykunqa tupuykunata quillqariykuspa chay sistema nacional de planeamiento estratégico y proyectos de inversión pública del sistema nacional de programación multianual y gestión de inversiones nisqampaq.



2.2. Llapa ima qawariykunamanta qallariykuna.

Estaduqa ruwayninqa, chay cambio climático nisqan takiachinampaqa, llapantam qawarin, hinaspanmi laqta runawan, llapan riqsisqankunawan, kuskanchanakuspa, llapan yachaykunata hukllawaykun chay sector privado nisqanta, llapan runakunata, ñaupá laqtayun runakunata qayarispan, chayna lliw allin hatun kutichiyta tarinapaq.

2.3. Allinllaman chayay qallariykuna. Llapan kama-chiynin, ruwaynin chay entidad publica nisqampa, llapan nivel de gobiernupi, chay cambio climático qawariykuna, hukllawanakuykuspa, kуска hawarinqaku allin, sumaq llapan runakunaman kutichiyta tarinampaq.

2.4. Ayka qullqi tukusqanku qallariykuna. Llapan Perú suyu, umalliqkunas, chay cambio climático nisqan samachinankupaq qullqi hapiqkunas haykam tukusqankuta willakunqaku llapan laqta runaman chaynallataq willanqakutaq chay entidades públicas, portal web, nisqankunapipas.

2.5. Chuya qallariykuna. Estaduqa willanan si hinaspan churanan llapan yachaykunata chay cambio climático nisqanmanta, llapan runakunapa derechunta waqaychaspá, qatipaykuspa, llapan, runakuna allin willakuyta aypanankupaq, chaynaqa asllayachisun mana yachaqkunata. Estaduqa willanan imayna qullqi tukusqanta, ama imata pakaspa, hinaspan hatipanan mana allin ruwaykuna kaptinqa, chaynallataqsi willakuyta machqirinan, mana ley mañakuptillamni mana willakunmanchu.

2.6. Rimariykunamanta qallariykuna. Llapan runas anchuykuspa rimarinan tantiriykuspa, akllarinan ima ruwaytapas, allin chay gestión de cambio climático nisqan llusqsinampaq. mayqin gobierno nisqanpipas, chaypaqmi estaduqa kallpanchana llapan anchuykuqnata, allin sumaq yachaykunampaq, llapan yachaykunata, warmi qari, kuskan allin qawarinampaq.

2.7. Gobernanza climática nisqan qallariykuna. Llapan ruwaykunaqa, chay política pública nisqan mirmachinampaq, yachakachinampaq, chay cambio climático nisqantaqa, pirqanchik, llapan llaqta runakunawan, sector público privada nisqan allin asuykuyninwan, rimayninwan, allin kawsayman chayanampaq, chaynataq pirqanan llapan hukllawanakunampaq, ima ruwayman, aypaymanhina, allin munasqan aypanampaq llapan nivel gobiernupi.

2.8. Ñaupamanta willakuy qallariykuna. Estados tanqarinqa chay políticas y acciones nisqanta, ñaupamanta qawarinampaq, manaraq manchachiykuna kachkaptin, sichus mana atinqachu hinaspa kallpanchanqas runa allinlla kawsakunampaq ama wañuyman chayanampaq, chaynallataq kausaypachanchikunata amachanampaq.

• **Kimsa ñiqi.** Cambio climático nisqan, allin qawariymanta

3.1. Ñaupaq yachaykunaman hapipakuspa, mirmachinampaq, chaynallataq yachakachinampaq. Ñaupaq llaqta runakunapa yachayninta; quqarispas, yuyayparispa chaninchana, kausaypachamamakunata allinman qawarispa. Llapan Chay cambio climático nisqan mirmachinampaq chaynallataq yachakachinampaq, aswanqa allin sumaq rakinakuy kanampaq llapan yachaykuna paqarisqanmanta.

3.2. Yaku, mayuqawarisqanmanhina, mirmachinapaq chaynallataq yachakachinapaq.

Chay qucha yakuqawariq, Pacífico, Atlántico y Titicaca nisqantas, allinta amachananchik, hatipaykuspa, aswanqa allpanchik suyuta allichariykuspa, yakunchikta kallpanchananchik, derechunchikmanhina, chay cambio climático nisqan mana llakichiwanapaq.

3.3. Sallqa kawsaykuna, mirmachinapaq chaynataq yachakachinapaq.

Chay sallqa kausaykunata, hatun qasakunata, pisi kallpayuq kausaykunata, urqu sachakunata, hatunqucha costero nisqanta, riqsirirspanchiksi amachananchik, waqaychananchik kay sallqa kausaykuna hinalla kanamapaq, yanapawananchikpaq.



3.4. Reserva de carbono waqaychaymanta, mirmachinapaq chaynallataq yachakachinapaq.

Ñaupaq llaqta runakunapa, chaynallataq comunidadkunapa anchuriynintas kallpanchanan llapan sach'a kawsayninta, harkayninta, uywakuynta, hatun reserva de carbono nisqan waqaychachanachikpaq, chaynallataq chinkachisqan sachakunata, yapamanta qispichinanchikpaq lliw Perú suyunchikpi chay áreas destinadas de reservas nisqan mirarinampaq.

3.5. Chay planificación territorial nisqanmanhina, mirmachinapaq chaynataq yachakachinampaq.

Allpa allichay qillqaypis hawarinqaku, imayna mirmachinapaq, yachakachinapaq lliw regional y local nisqampi, chaynallataqsi qawarin maypi wasi pirqaykuna kaptin, ruwaykunatas astawanqa qawarinqaku yachaqkunawan, chay tecnología nisqankuwan ama ñakariykuna kanampaq, aswanqa allin sayapakusqa, allin yachayniyuq llaqtanchik kanampaq.

3.6. Ñaupaq runakuna, wawakuna, qipa runakunapa, llaapan qawariyninmanta.

Llapan i maruwaykunapas, kunan runakuna ñaupaq qawarisqanwanqa, runakunaqa sumaq kawsaypis yachanmanku pachamamankuwan kuska, aswan allinta kunanmantaqa.

3.7. Llapan yachaykunata, qawariyninmanta.

Ñaupaq llaqta runakunapa, afroperuanosnisqan runakunapa yachayninkutas, uqariykuspa, rimanakuykuspa, yupaychananchik, hinaspa hukllawannanchik yachayninman, kawsayninmanhina.

3.8. Runakunapa derechun, qawariyninmanta.

Chay cambio climático nisqan mirmachinapaq, yachakachinapaq, allinta tapuriykluspaq qillqarinqaku, ruwarinqaku, qatipanqaku, runapa derechun nisqanta ama saruchaspa, astawanqa allinta warmikunata, wawakunata ñaupaq llaqta runakunata qawarispa.



3.9. Kuska qawariyninchikmanta. Chay entidades públicas nisqan wasikunas, allinta aparinan warmi qaritas waqaychanan, chay políticas nisqanta ruwariykuspas ama warmitaq qipan-
chananchu astawanqa yanapanmansi chay cambio climático nisqan mirmachinapaq, utaq yachakachinapaq sasachakuyninta kawsay-
ninta qawarispas.

3.10. Desarrollo bajo en carbono nisqan. Chay gestión integral del cambio climático nisqansi, chinkachiypis rinqa, wiñay yana qusnikunata

ama qullqinchik wiñay sayanampaq, chay estándares mundiales de competitividad y des-
empeño ambiental nisqanmanhina llamkarispa.

3.11. Riesgo climático nisqanta, qatipay. Chay proyectukuna ruwaypis hukllawana, chay riesgos climáticos nisqan qawariyninchiku-
nata, chaynallataq lliw regionkunapi, allpanchik allichayqillqaypipas kanan ñaupaqmanta
sumaqa qawarispas allichanapaq, chaynaqa harkachwansi mana allin kawsaykuna chay
cambio climático nisqan hamuptin.

MARCO
INSTITUCIONAL
PARA LA
**GESTIÓN
INTEGRAL,
DEL CAMBIO
CLIMÁTICO
NISQAN**

Rakiq

02



MARCO INSTITUCIONAL

PARA LA GESTIÓN INTEGRAL, DEL CAMBIO CLIMÁTICO NISQAN

✓ ALLIN LLAMKAQ UMALLIQQUNA

Llapam ministeriukunas, gobierno regional, gobierno local nisqankunas, qawarispam cambio climático kamachikuq kanqaku, ruwayninkuman hina.

✓ KAMACHI RUWAQ MINAM

Paypa ruwananmi:

- Políticas públicas nisqan llapan Perú suyupis, chay cambio climático nisqam ukupis rimarinqaku, watarinqaku, umallingaku, qillqarinqaku tanqarinqaku, qatiparispa kamachikuyninmanhina.
- Llapam Congresupi umalliqkunamansi watanwatan willarinan munasqanchikunata ayparqachu kay cambio climático mirmachinapaq, chaynallataq yachakachinapaq.

SAPAQ KAMACHIKUQKUNAPA

Llapam ministeriukunas, chaynallataq wakin organismos adscritos nisqan, ruwayninkuna.

- Kay kamachikuqkunas ruwariykunqaku, tanqarinqaku, qatipangaku, chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqanta.
- Hukllamanmi, llapan amachanapaq, imaruwayta yachakachinapaq, chaynataq mirmachinapaq llapan planes y programas de gestión nisqampi.
- Willarinantaqmi, chay MINAM nisganman, llapan políticas públicas y estrategias niscampanta.
- Willarinantaqmi llapan puririsqanmanhina.
- Tanqarinantaqmi allin qawarinampaq, ruwananku chay investigación nisqankuta.

REGIONPI, PROVINCIAP, DISTRITUPI KAMACHIKUQKUNAS

Llapam regionpi, provinciapi, distritupi kamachikuqkunas ruwariyqaku, chay ley kamachisqanmanhina, utaq kamachikuyma mastariyqaku, chaymi ruwanqaku qatiriqmanhina:

- Qawarispam ñawpaqman aparinan imaruwaytapas regiunnimpi, chay cambio climático nisqanpaq.

MARCO INSTITUCIONAL PARA LA GESTIÓN INTEGRAL DEL CAMBIO CLIMÁTICO NISQAN



- **Tawa niqi.** Gestión integral del cambio climático nisqanmanta

Chay kimsan sapin gobiernonnisqanpis hukllawan-qaku chay políticas, imayna ruwayta, planes y programas nisqanmanhina chay cambio climático mirmachinampaq chaynallataq yachakachinapaq chuya ruwayninkuman hina, llapan runakunawan, sector privaduwan anchunakuykuspa, allin qawaripa hukllawaykuspa, llapan cambio climático nisqanta llapan ñaupaq llaqta runakunapa, pachamamawan kуска allin kausanapaq.



• Pichqa ñiqi. Allin llamkaq umalliqkuna

5.1. Ministerio del Ambiente nisqansi, Perú suyu umalliq kanqa kay cambio climaticonisqampi, llapan perusuyupi, ruwaynintas hawaringa llapan ruwaykunata, chay gestión integral cambio climático nisqanmanhina, hinaspa tanqarinqa kimsa sapin gobiernupi, llapa runakunata, sector público de los agentes nisqan qullqi huqkunata quñurispas tantiarinqaku, kallpanchakunqaku chay cambio climático nisqan mirmachinamapaq allin kawsakuy pachamamawan kуска kanamapaq.

5.2. Llapam ministeriukunas gobierno regional, gobierno local nisqankunas, qawarispas cambio climático kamachikuq kanqak u, ruway-

ninkuman hina, huñunakunqaku, rimaringaku, puririchinqaku, qatiparispa may kasqampi channinchankaku llapan llamkasqankunapi, hinaspas qurqunqa ima kamachikunatapapas.

• Suqta ñiqi. Perú suyu umalliqkuna

Ministerio del Ambiente nisqanpa ruwayninsi kanqa:

6.1. Políticas públicas nisqan llapan Perú suyupis, chay cambio climático nisqam ukupis rimaringaku, watarinqaku, umallinqaku, qillqarinqaku tanqarinqaku, qatiparispa kamachikuyninmanhina, chaynallaytaq estadus yupaychanka, llapan ruwasaqnisqanmanhina, chay Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanman hina.

- 6.2.** Llapan Congresupi umalliqkunamansi watanwatan willarinan munasqanchilkunata ayparqachu kay cambio climático mirmachinapaq, chaynallataq yachakachinapaq chay políticas, planes, programas nisqanmanhina, chaynataq llapan Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional llapan Perú suyupi.
- 6.3.** Llapan kamachikuqkunamansi aypaykuna llapan munayninchikta, ima aypay munasqanchikta, chayna allin munasqanchikta aypana paq imayna mirmachinapaq, chaynallataq yachakachinapaq, chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional Lliw Perú suyupi nisqanman hina.
- 6.4.** Kay Plan Estratégico Sectorial Multianual, Plan Estratégico Institucional, Plan Operativo Institucional y Programas Presupuestales nisqankumansi hukllawananku, imaynam mirmachinapaq, yachakachinapaq chay cambio climático nisqanmanhina.

- 6.5.** Kimsan sapin gobiernukunapis rimarispas, yupanqaku hinaspa qillaqarinqaku chay inventarios nacionales de gases de efecto invernadero nisqanta chaynata takyachinampaq, yapanampaq yana husnikuna allimpi kanampaq.
- 6.6.** Kamachikuq wasikunamantapachas, ruwarinanku chay investigación científica y desarrollo tecnológico nisqanta, ñaupaq llaqta runakunapa ruwayninta uqarispanku, sumaq mirmachinapaq, yachakachinampaq, chay cambio climático nisqanmanta.
- 6.7.** Hapipakunansi chay Sistema Nacional de Información Ambiental nisqanman chay investigación científica y desarrollo tecnológico nisqanta, chaynallataq estadu, qatun yachaywasikuna, y centro de estudios e investigación nisqan, llapan yachayninkunata akllarispas.



- **Hanchis ñiqi. Sapaq kamachikuqkunapa**

Llapa ministeriukunas, chaynallataq wakin organismos adscritos nisqan, qawarinqaku ima ruwayninkunata kay qatiqmanhina:

7.1. Kay kamachikuqkunapas ruwariykunqaku, tanqarinqaku, qatipankaku, chay política públicas en materia de cambio climático nisqanta sectorinmanta pacha, chay políticas públicas nacionales nisqanta tupuchispa chay Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanta waqaychaspas estado llapan rimarisqanmanhina.

7.2. Hukllamanasi, llapan imaruwayta chay plan estratégico institucional, plan operativo institucional y programas presupuestales nisqanman allin tupurispas mirmachinampaq, yachakachinampa chay cambio climático nisqanta.

7.3. Willarinansi chay Ministerio del Ambiente nisqanman ima ruwasqankutapas chay cambio climático mirmachinampaq yachakachinampaq, chay políticas públicas nacionales y sectoriales nisqanmanhina, chaynataq llapan ima ruway chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional qillqayninkuman hina.

7.4. Ministerio ambientalman sapawata apachinan llapan imakuna kasqanta chay gases de efecto invernadero nisqan, takyachinampaq, yapanampaq, waqayllanampaq.

7.5. Ruwaringakus chay investigación científica y desarrollo tecnológico nisqanta, ñaupaq llakta runakunapa ruwayninta quqarispanku, sumaq mirmachinampaq, yachakachinampaq chay cambio climático nisqanmanta, ama sasachakuykuna ayllunchikunaman chayamunampaq.

7.6. Cambio climático nisqan mana allin ruwawasqanchikmanta mirmachinampaq, yachakachinampaq, qawaringaku, ruwaringaku, qatiparingaku llapan política nisqanta, proyectkunata ñawpaqman puririchinampaq, allin tanqarinankupaq qatiparispa ama llaktakuna sasachakuyman chayanampaq.

7.7. Kay kamachikuq wasikunas, kimsan sapi gobiernuman yanapanqaku chay asistencia técnica nisqanwan, imayna ruwayta, yachachispa chay cambio climático nisqanmanhina.

7.8. Yachaykunatas wiñachinanku kay kamachikuq wasikunapi chay cambio climático nisqan mirmachinampaq, yachakachinampaq.

7.9. Llapan runakunapa quñinakuykunatas kallpanchananku, llapan yachaykunata waqaychaspas astawanqa ñaupaq llaktayuw rurakunata, warmikunata, wawakunata yanapanan allin pachamawwan kawsanampaq.



• **Pusaq ñiqi.** Regiunpi, provinciapi, distritupi kamachikuqkunas

Llapan regionpi, provinciapi, distritupi kamachikuqkunas ruwaringaku, chay ley kamachisqanmanhina, utaq kamachikuyta mastaringaku, chaymi ruwanaku qatiriqmanhina:

- 8.1. Regionninkupis llamkaringaku chay políticas públicas nacionales nisqanmanhina, qawarispa, qillqarispa, qatipaspas chay cambio climático nisqanmanta.
- 8.2. Hukllawanqakus, llapan ruwaykunata chay plan territorial, plan de desarrollo concertado Plan Territorial, Plan de Desarrollo Concertado Regional y Local, nisqan allin tupurispa mirmachinapaq, yachakachinapaq, chay cambio climático nisqanta.
- 8.3. Willanansi chay Ministerio del Ambiente nisqanman imakuna ruwasqankumanta chay cambio climático mirmachinampaq, kachakachinampaq chay políticas públicas nacionales y estrategias regionales qillqayninku nisqanmanhina.

- 8.4.** Ruwaringakus chay investigación científica y desarrollo tecnológico nisqanta, ñaupaq llaqta runakunapa ruwayninta uqarispanku, sumaq tanichinapaq chay cambio climático nisqanmanta, ama sasachakuykuna kanampaq.
- 8.5.** Cambio climático nisqanman yachakanampaq, qawaripa, ruwaringaku, allin tanqarinankupaq llapan proyectukunata qatiparispa ama llaqtakuna sasachakuyman chayanampaq.
- 8.6.** Yachaykunatas wiñachinanku kay kamachikuq wasikunapi chay cambio climático nisqan mirmachinankupaq chaynataq yachakachinankupaq.
- 8.7.** Llapan runakunapa quñunakuynintas kallpanchananku, astawanqa ñaupaqlaqtayuw ruranata, warmikunata, wawakunata yanapanan allin kawsakuy pachamamawan kanampaq. Allin gobernanza climática nisqanta qatipanankupaq.

• **Isqun ñiqi.** Comisión Nacional sobre el Cambio Climático nisqan

Ministerio del Ambiente nisqansi umallinga chay Comisión Nacional sobre el Cambio Climático nisqanta, chaysikanqa llapan sector público runakunawan kuská qatipanankupaq chay políticas públicas en materia de cambio climático nisqanta chay compromisos internacionales kamachikamusqanman hina, chay Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanta waqaychaspá estado imaruwayninta qillqarinampaq, llapampa rimarisqanmanhina.

Chay reglamento interno nisqansi, sutichanqa gobierno nacional, regional y local nisqan quñunakuyninta, chaynallataq llapan comunidadkuna, quñunakuq runakunata, qatunyachaywasikunata, colegios profesionales nisqanta, chaynataqsi estructura interna imaruwayninkunatapás kamachinqa allin ruwayman chayarinankupaq.

- **Chunka ñiqi.** Comisión de Alto Nivel de Cambio Climático nisqan

Kay Comisión de Alto Nivel de Cambio Climático nisqansi riqsichinqa imaruwaytapas chay cambio climático nisqan mirmachinampaq, yachakachinampaq, chaynallataqsi informe técnico nisqanta apachinan chay Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanman, llapan estado Perú suyu rimarikusqanman hina.

Comisión de Alto Nivel de Cambio Climático nisqansi qatallin chay decreto supremo nisqanwan, chaynallataqsi Consejo de Ministros umalliq, la Secretaría Técnica del Ministerio del Ambiente nisqansi umallinqa.

Kay Comisión de Alto Nivel de Cambio Climático nisqanpa ruwayninkuna qatallinqa may qallaykusqanmanta.

- **Chunka hukniyuq ñiqi.** Actores no estatales en la gestión integral del cambio climático nisqan

Sector privado nisqan, huñunakuq runakuna, ñaupaq llaqtayuq runakunas leykunamanhina rimapayanqa imaynatan mirmachinqa chaynataq yachakachinqa chay cambio climático nisqanta, chaynallataq chay yana husnikuna asllayanampaq.

Llapan runakunapa quñunakuyninsi rimarichkan kay kamachikuq Ley 29785, Ley de Consulta Previa nisqanpi.





INSTRUMENTOS
DE GESTIÓN
INTEGRAL

Rakiq

03

**PARA EL
CAMBIO
CLIMÁTICO
NISQAN**

A ESTRATEGIA NACIONAL ANTE EL CAMBIO CLIMÁTICO

Qillqan Ministerio del Ambiente nisqan, chay Comisión Nacional sobre el Cambio Climático nisqanwan rimanarikuspa, hinaspankum allinmi ninku, chay decreto supremo nisqampi, huk voto aprobatorio del Consejo de Ministros nisqanwan.

B ESTRATEGIAS REGIONAL DE CAMBIO CLIMÁTICO NISQAN

Qillqan gobierno regional, chay Comisión Ambiental Regional nisqanwan rimanarikuspa, hinaspa allinmi ninku chay ordenanza regional nisqampi, Ministerio de Ambientipa allin niyninwan.

C CONTRIBUCIONES DETERMINADAS A NIVEL NACIONAL NISQAN

Chayqa, ima aypay munasqanchikmi chay cambio climático nisqan yachakachinapaq, mirmachinapaq, chaytam willananchik, chaynataq ima ruwasqantapas apachinan chay Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanman.

D WAKIN INSTRUMENTOS DE GESTIÓN NISQAN CHAY CAMBIO CLIMÁTICO NISQANPAQ



INSTRUMENTOS DE GESTIÓN

INTEGRAL PARA EL CAMBIO CLIMÁTICO NISQAN



- **Chunka iskayniyuq ñiqi.** Instrumento de gestión integral para el cambio climático nisqan

Instrumento de gestión climático nisqansi:

- a. Chay Estrategia Nacional y Regional de Cambio Climático nisqan.
- b. Chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqan.
- c. Huk instrumintukuna chay gestión cambio climático nisqankumanta.

Chay instrumentos de gestión integral para el cambio climático nisqankunaqa, ruwananpunim, chay-nataqmi autoridadkuna ñawpaqman aparinan, chay-nataqmi qawarinanku chay presupuesto institucional ukumpi churaykuyta.



Kaqkamalllas kanman chay instrumento de planificación de las entidades públicas nisqan, chay proyecto de inversión al Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanwan kimsan sapi gobiernukunam rimanarinakuspa, yanapanakunan llapan ruwaypi chay gestión ambiental para el cambio climático nisqanpaq.

• **Chunka kimsayuyq ñiqi.** Estrategia nacional y estrategias regionales de cambio climático nisqan

- 13.1.** Huk qillqasqa plan de acción nisqansi kanan chay estrategias a nivel nacional y regional de cambio climático nisqan allin ruwayman chayarinanpaq.
- 13.2.** Chay Estrategia Nacional de Cambio Climático nisqantaqa ruwarisqa chay Ministerio del Ambientiwan, chay Comisión Nacional sobre el Cambio Climático nisqanwan kuska, chaynallataq allinmi nisqa kanan chay decreto supremo, con el voto del Consejo de Ministros nisqanpawan.






13.3. Chay Estrategia Regional de Cambio Climático nisqantaq ruwarinku, gobierno regional chay comision ambiental regionalwan kuskamanta rimanarikuspa, chaynallataq aprobasqa kanan huk ordenanza regional nisqanwan, Ministerio del ambienta yuyayninwan.

• **Chunka tawayuq ñiqi.** Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqan

14.1. Chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqanqa, qawarin imaynam aypasun chay cambio climaticonisqanta mirmachinapaq,

chaynataq yachakachinampaq, sumaq qispi-nanchikpaq, munasqanchik aypananchikpaq, chay estrategia nacional, regional nisqanta tuparichispa.

14.2. Ministerio del Ambiente nisqanpa llapaq ruway-ninsi, hawariy qatipay chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqanta, chay-nallataqsi willakunqa chay Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanman, imayna ruwarisqanta. 

Raqiq
04

IMAYNA
MIRMACHIYTA,
YACHAKACHIYTA
**CHAY CAMBIO
CLIMATICUMAN**



IMAYNA MIRMACHIYTA, YACHAKACHIYTA CHAY CAMBIO

CLIMATICUMAN

1 IMAYNA YACHAKACHIYTA CHAY CAMBIO CLIMÁTICOMANTA

Estadum kimsan kamachikuyninkunapi, ruwaringaku, llamkaringaku yachakachinapaq, hinaspa allinta aprovechaykusun chay cambio climático nisqanmana.

2 CAMBIO CLIMÁTICO MIRMACHINAPAQ TUPUY

Estadum kimsan kamachikuyninkunapi, qawarin hinaspa ñawpaqman aparin chay, programakunata, proyectukunata, chaynataq imaruwaykunata chay emisiones de gases de efecto invernadero nisqanta ayllayachinapaq.

3 ASLLAYACHISUN, SACHAKUNA CAÑAYPA WISCHUSQANTA CHAYNALLA MANA ALLIN RUWASQANTA

Chay Ministerio del Ambiente nisqanmi, responsable qatipanampaq, qawarinampaq, chay emisiones de deforestación y degradación de los bosques nisqanta asllayachinampaq, hinaspan mastarin yachachikuyta chay reservas forestales de carbono nisqanta mirachinampaq.

IMAYNA MIRMACHIYTA, YACHAKACHIYTA CHAY CAMBIO CLIMATICUMAN



- **Chunka pichqayuq ñiqi.** Imayna yachakachiya chay cambio climáticomanta

Estadus chay cambio climático nisqanta, yachakachinampaq, tupuykunata ruwarinan kimsan sapi gobiernupi (nacional, regional, local) quñunakuykuspa, hapinakuykuspa allin perusuyupi kawsakuy kanan rayku, yakutapas kamayllantas qapirinqaku chay industrias, mineras nisqankunapaq; Perú suyu pachamamatapas allpatapas; qawarispanku, qatun llaqtakuna allin kawsakuypi yachanankupaq.

- **Chunka suqtayuq ñiqi.** Cambio climático mirmachinapaq tupuy

Estadus kimsan sapi gobiernupi, quñunakuspa hapinakuykuspa ruwariykunqaku programakunata, proyektukunata chay gases de efecto de invernadero, captura de carbono, incremento de sumidero nisqankunata asllayachinampaq, chaynallataqsi aswanqa amachanqa sallqa muyuriqpachata, imayna amachanapaq, yapamanta sachakunata tarpurispas, chaynataq qawarinqa imaynatataq llamkachkanchik allpanchikpi, imaynatataq qawarichkanchik llapan qupakuna tkrachinapaq, mana allin yana puyukuna amachanapaq, chaynallataq imaynatas chuya chuya akchikuyta aypachwan, llapa ima ruruchiypi, sumaq kawsay tarinapaq.

- **Chunka qanchisniyuq ñiqi.** Asllayachisun, sachakuna cañaypa wischusqanta chaynalla mana allin ruwasqanta

17.1. Chay Ministerio del Ambiente nisqanmi, qatipanan, qawarinam, imaynatataqsi asllayachichkan chay reducción de emisiones de deforestación y degradación de los bosques nisqankuta, chaynallataqmi willarinan imayna llamkarisqanta chay Secretaría de la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático nisqanman.

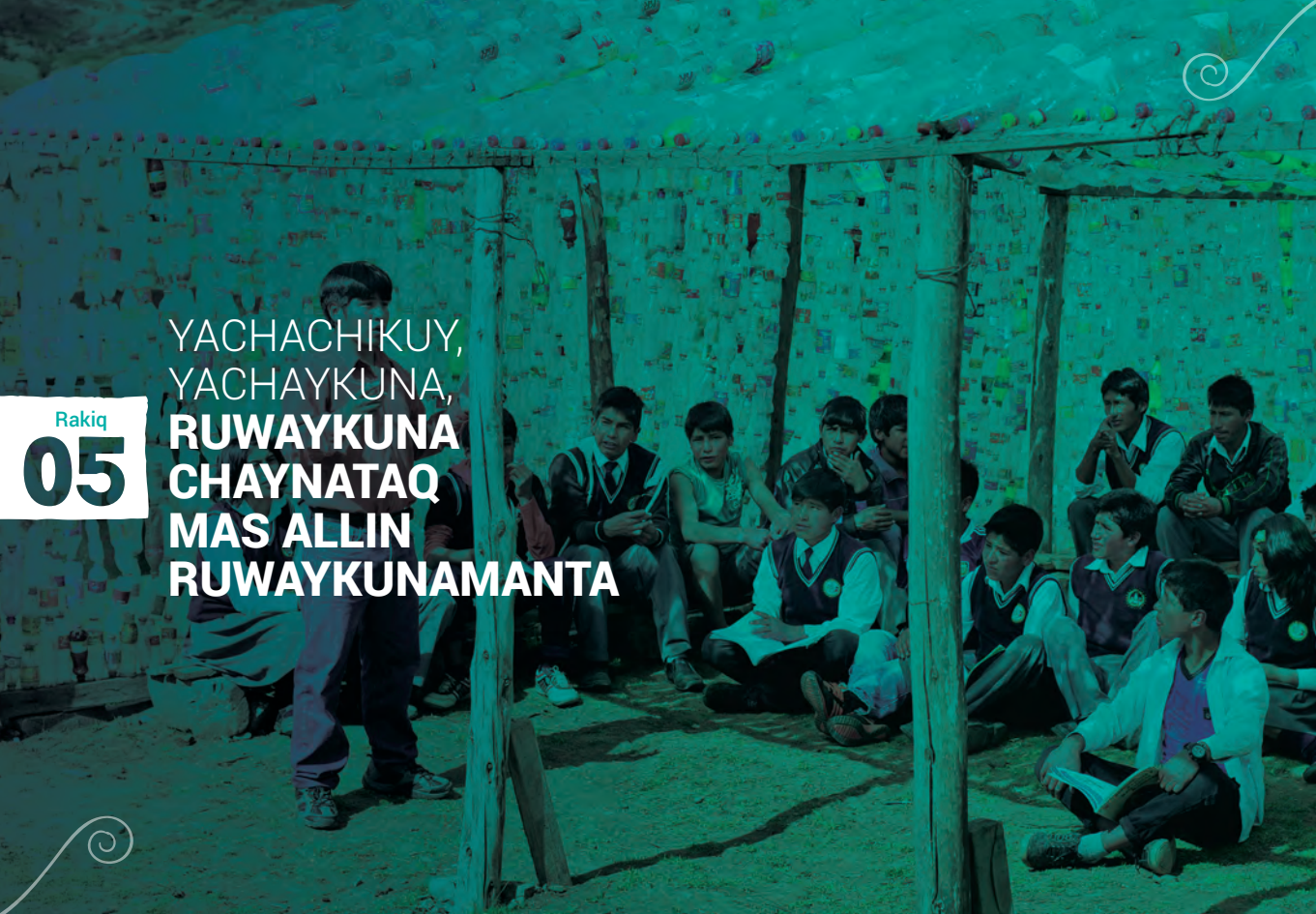
17.2. Chay reducción de emisiones de deforestación y degradación de los bosques nisqankum yanapakun amachayta, chaynallataq masyachin sachakuna harkasqa kanampaq, chaypaqmi ñawpaqman aparinku kuyayllapaq sachakuna wiñarınampaq, qarkasqa kanampaq, kay llamkaykunawanmi ñawpa llakta runakuna, llapan sachakunapa ladumpi yachaqkunam ñawpaqta llamkarınanku.

17.3. Llapan programakuna, proyektukuna, sachakuna amachanapaq, qarkanapaq llamkaykunapim, ñaupata hukllawanan ñaupallaqta runakunapa, llapan ruwayninkunata, yachayninkunata.

Raqi

05

YACHACHIKUY,
YACHAYKUNA,
RUWAYKUNA
CHAYNATAQ
MAS ALLIN
RUWAYKUNAMANTA



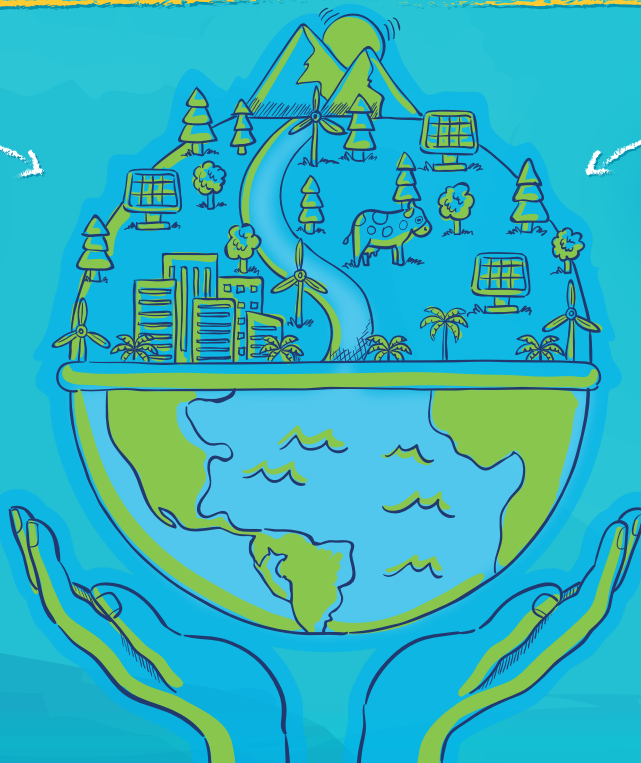
YACHACHIKUY, YACHAYKUNA, MAS ALLIN

RUWAYKUNA CHAYNATAQ RUWAYKUNAMANTA



1 ALLIN KAWSAY- NINCHIKMANTA YACHACHIKUY

Chay Ministerio de Educación, chaynataq llapan gobiernos regionales y locales nisqankum, rimanarikunkun chay Ministerio del Ambiente nisqanwan, chaynallataq chay Ministerio de Culturawan, Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables nisqanwan, ñawpaqman aparinampaq chay Política Nacional de Educación Ambiental nisqanta, chaynataq chay Plan Nacional de Educación Ambientalta, llapanta allinta, kuskata qawarispa.



2 WATIQAY, YACHAYKU- NA CHAYNATAQ ALLIN RUWAYKUNATA

Llapan yachachiky wasikunam, pública utaq privada nisqanku, mastarinanku, hinaspa ruwarinanlu chay investigación científica nisqanta, allin kawsayta mirachinampaq, yaparinampaq, chay cambio climático nisqanmanta, allinta iskay yachachikuyta, iskay simita qawarispa.

YACHACHIKUY, YACHAYKUNA, RUWAYKUNA CHAYNATAQ MAS ALLIN RUWAYKUNAMANTA



- **Chunka isgunniyuq ñiqi.** Allin kawsayninchikmanta yachachikuy

18.1. Ministerio de Educación, gobiernos regionales y locales nisqankum, rimarinanku Ministerio de Ambientiwán, chaynataq Ministerio de la Mujer y Poblaciones Vulnerables nisqankuwan, hinaspanmi ñawpaqman aparinanku chay Política Nacional de Educación Ambiental y Plan Nacional de Educación Ambiental nisqanta, sumaqta qawarispán, llapanku allin kanankupaq, llapan llaktakunapa sayariyninwan, chaynataq qawarinanku imapas mana allin kaptinqa, llapanku allin sumaq kausayta aypanankupaq, pachamamawan



sumaq kausanampaq, wawakuna, machu-
payakuna, llapan runakunapa rimariyninwan,
chaynataq mana allinkausaq runakunata
yanaparinan sapa llaqtakunapa rimaynin-
manhina.

- 18.2.** Ministerio de Educación, gobiernos regionales
y locales nisqankum, rimarinanku Ministerio
de Ambientiwan, chaynataq Ministerio de la
Mujer y Poblaciones Vulnerables nisqankuwan,
qawarinampaq, imaynatataqsi willarinqaku,
llapan runamasinchikunaman, qullqi qawaq
runakuna yachanampaq, chay cambio climá-
tico nisqanmanta, waqaychawasqanchikman
hina, llapan llaqtaman, llapan kausayniyuqpa,
rimayninmanhina.

• **Chunca isquniyuq ñiqi.** Watiqay, yachaykuna
chaynataq allin ruwaykunata

- 19.1.** Kamachi ruwaq wasikuna, chay apukunaman
hapipakusqa kaqkunam, llapan yachaykunata
watiqanan, allin ruwaykunata mastarinan, chay
cambio climático nisqanmanta, chaynataq
waqaychanan llapan sachaukukunapi kausayta.

- 19.2.** Llapan yachaywasikunam, watiqanan, mira-
chinam, mastarinan, llapan yachaykunata chay
cambio climático nisqan ama llumpayta ñaka-
chiwananchikpaq, llapan ñawpaq llaqtanchi-
kunapa yachayninman, rimayninmanhina.





Rakiq

06

CHUYA CHUYA,
ALLIN WILLAKUY
CHAYNATAQ LLAPAN
**RUNAKUNAPA
SAYARIYNIN**

CHUYA CHUYA, ALLIN WILLAKUY CHAYNATAQ LLAPAN RUNAKUNAPA SAYARIYNIN

1 CHUYA CHUYA CHAYNATAQ ALLIN WILLAKUY KANAMPAQ

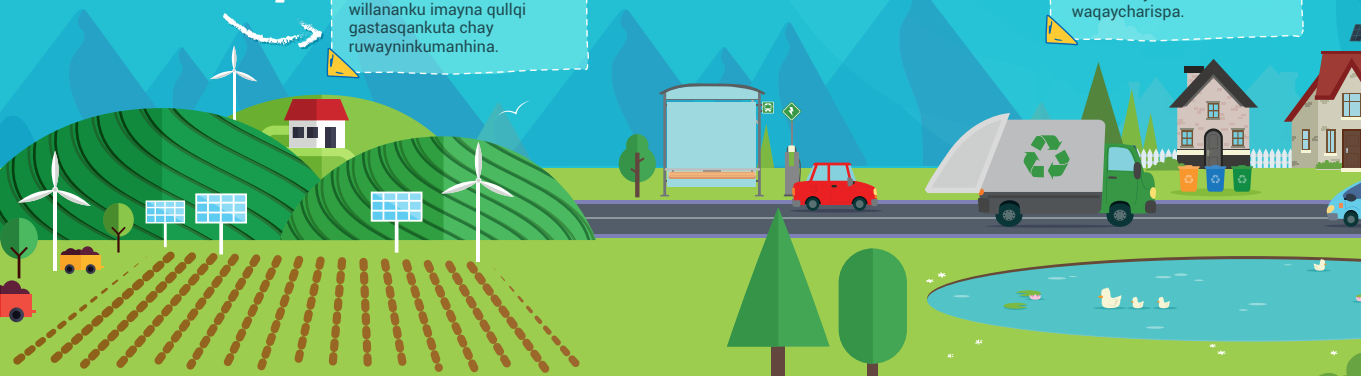
Llapan kamachiq runakunam, chaynataq llapan organismos públicos y privados nisqan qullqi chaskiqkunam chay cambio climático nisqan mirmachinam, yachakachinam, willananku imayna qullqi gastasqankuta chay ruwayninkumanhina.

Llapan kamachiq ruwaqkuna, chaynataq llapan organismos públicos y privados nisqankun tarikunku obligasqa, llapan willakuykuna qunam, tiempullampi, allinta qatinanmaslla willakunam.

2 DERECHO ALLIN WILLAKUYMAN, CHAYNATAQ LLAPAN RUNAKUNAPA SAYARIYNINMANTA

3 ÑAWPA RUNAKUNAPA QUÑUNAKUYNIN

Chay Estadum, waqaychanan llapan ñawpaq llaqtayuq runakunapa derechunkunata, sayarispa rimarinampas, llapan llaqtapa yachayninkunata, kawsayninkunata, huñunakuyinkunata waqaycharispa.



CHUYA CHUYA, ALLIN

WILLAKUY CHAYNATAQ LLAPAN RUNAKUNAPA SAYARIYNIN

- **Iskay chunka ñiqi.** Chuya chuya chaynataq allin willakuy kanampaq

20.1. Llapan kamachi ruwaqkuna, chaynataq llapan organismos públicos y privados qullqi chaskiqkuna, qullqi qawariqkunam, chay llapan llamkaykunamanta willananku imayna qullqi kamachisqankumanhina, chay órgano de control horizontal nisqanman, chaynataq llapan runakunaman. Chaynallataqmi chay portal web nisqankupi rakinanku huk rapikunata chayninta llapan qullqi kamachisqankumanina willakunankupaq, chay cambio climático nisqankumanta, llapan llamkaykuna ruwasqankumanhina.






20.2. Llapan kamachi ruwaqkuna, chaynataq llapan organismos públicos y privados qawariqkunam llamkaman mirmachinapaq, chaynataq yachachinapaq, chay cambio climático niskankuta, qullqi qawariqkuna, churanan huk runata, utaqmi huk oficinata, llapan willakuykuna uywaskankuta, allichanapaq, hukllawanapaq, sumaqta qawarinapaq, allin tiempollampi llapan entidad pública y privada, willakuyta mañakuptinku apurawman allinta yachaykuspa willarinapaq.

• **Iskay chunqa hukniyuq ñiqi.** Derecho allin willakuyman, chaynataq llapan runakunapa sayariyninmanta

21.1. Llapan kamachi ruwaqkuna, chaynataq llapan organismos públicos y privados, qullqi qawariqkuna, mirmachinapaq, chaynataq yachachinapaq chay cambio climático niskanku, tarikunku hatun llamkaywan, allin willakuy qunankupa, tiempullampi, allinta, qatinanmaslla willakunankupa, tantianqanku llaqtakunapi, chay proyectukunata cambio climático nisqanku, llapan ñaupá llaqtayuq runakunapa yachariyninman, rimayninmanhina, chaynaqa aypachwanmi huk kuyayllapaq allin willakuyta.

21.2. Llapan kamachi ruwaqkuna, chaynataq llapan organismos públicos y privados, chay mirmachinapaq, yachakachinapaq chay cambio climático niskankuta, qullqi qawariqkuna, churanqaku tukuy mana rimanakuyta, tapunakuspa, rimarispas, chayna allin llaqta runakuna sayarinampaq, llapan yachayninta rimarinampaq, llapan llamkaypi chay políticas públicas y proyectos de inversión, asociados al cambio climático nisqanta qispichinampaq.

• **Iskay chunka iskayniyuq ñiqi.** Ñawpa runakunapa quñunakuynin

Estados yupaychanqa, waqaychanqa ñaupaq llaqtayuq runakunapa quñunakuyninta, chaynallataq tantiayayninta, yachayninta, huñunakuyninta, llapan tantiayachinakunapi, ruwaykunapi, qatipaykunapi, qawariypi, llapan proyectos de inversión referidos al cambio climático nisqampi, chay Convenio 169 de la OIT, sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes nisqanmanhina. 





Rakiq

07

QULLQI CAMBIO
CLIMÁTICO
NISQAMPAQ

QULLQI CAMBIO CLIMÁTICO NISQAMPAQ

1 TUKUYKUNAPAQ YANAPAKUQ KAMACHIKUNA

A. Llapan proyecto de inversión sujeto al Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanmanta

Ministerio del Ambiente allinta rimanarikunan chay kamachi ruwaq del Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanwan, hukllawan llapaq mana allin kasqanta qawaparisqanmanhina, chaynataq llaki kaptin, taririnan chay imapas ruwayta chay cambio climático nisqankumanhina.

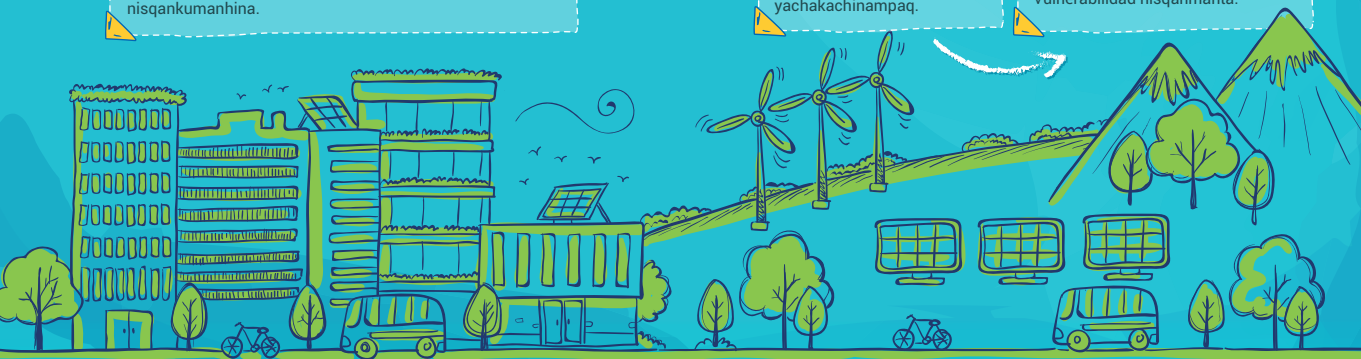
Llapan organismos públicos y privados nisqanku, qullqi chaskinampaq acreditado kaqkunam, chaskinmanku hinaspa ruwarinanku llapan yanapakuykunawan. Ministerio del Ambiente, chaynataq Ministerio de Economía y Finanzas, rimanarikuspa qawarinku imayna ruwanankupa, llapan qullqi chayamusqanta, chayna allinta llamkarinampaq chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqanta aypanampaq.

B. Promoción de la inversión pública y privada nisqanmanta

Willarisun llapan Perú suyupa munayninpaq, mastarinapaq llapan inversión pública y privada nisqan, yanapakunampaq, hinaspa ruwarinampaq llapan cambio climático nisqanta mirmachinampaq, chaynataq yachakachinampaq.

C. Promoción de inversión sujetos al sistema de programación multianual y gestión de inversiones nisqanmanta

Chay Ministerio de Economía y Finanzas nisqanku, rimanarikunan chay Ministerio del Ambiente nisqanwan, hinaspa hukllawan llapan mana allin kasqanmanta, chay análisis del riesgo climático y vulnerabilidad nisqanmanta.



QULLQI

CAMBIO CLIMÁTICO
NISQAMPAQ• **Iskaychunka kimsayuq ñiqi.** Qullqikunamanta

23.1. Mayqin organismo público o privado acreditado ante fondos climáticos nisqansi, chaskinmanku, utaq qawarinmanku llapan chay organismo público o privadupa yanapakuyninta, imapas allin ruwaypi mana allin chay cambio climático nisqan ruwasqanchikmanta mirmachinapaq, yachakachinapaq.

23.2. Llapen Qawariq chay fondo público privado, chaynataq chay huk suyukunamanta yanapakuqunaqa, qatiparin, qawarin, mastarin, chaynataq willarin chay Ministerio del Ambiente nisqanman, llapan llamkayninpa aypayninta chay mana allin mirmachisqanmanta, yachachisqanmanta, chayna yacharinankupaq imayna qullqi aypachisqanta, imaynataq allinta y sumaqta qullqi rakirisqanmanta.





23.3. Ministerio del Ambiente y el Ministerio de Economía y Finanzas nisqan, sumaqta rimannarikuspankum, churanku imaynataq qullqi chiqichinankupaq, aypachinankupaq, yanapanankupaq munasqanku aypanankupaq, chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional nisqanwan hukllawanakunampaq, llapan Perú suyupi, chaynataq llapan ruranakunawan chay cambio climático nisqan. Chaynataq compañañaykun, yanapaykun mana yachasqanta, chay organismo público nisqan acreditación aypa-

nampaq como entidad receptora y administradora de los recursos de los fondos climáticos nisqanta.

23.4. Llapan chay gestión, negociación y obtención de los recursos financieros nisqan puririyim, chaynataq chay qullpi público, privado, huk suyukunapa yanapakuyninkunaqa, ñaupaqtam chayanan llapan rurakuna llakipi kaqkunaman, chaynataq warmikunapaq, ñaupallaqtayuy runakunapaq.

TUKUYKUNAPAQ

YANAPAKUQ
KAMACHIKUNA

- **HUK.** Chay inversión pública y privada nisqan mirachinapaq

Yachasqa kanan llapan Perú suyupi, lliw qullqi pública y privada mastarikusqanta, yanapakusqanta llapan mirmachisqanta, yachakachisqanta chay cambio climático nisqanman, chaynataq estrategia nacional y las estrategias regionales del cambio climático, las Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional llapan Perú suyupi riqsisqa kanan, chaynataq el plan de acción mirmachinapaq, yachakachinapaq chay cambio climático nisqanta.

- **ISKAY.** Llapen proyecto de inversión sujeto al Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqanmanta

Ministerio del Ambiente allinta rimanarinan chay kamachi ruwaq del Sistema Nacional de Impacto Ambiental nisqanwan, hinaspan hukllawan llapaq mana allin kasqanta qawaparisqanmanhina, chaynataq llaki kaptin, taririnan chay imapas ruwayta chay cambio climático nisqan mirmachinapaq, yachakachinapaq, llapan chay proyecto de inversión sujetos al Sistema Nacional de Evaluación de Impacto Ambiental nisqan qawarisqampi.

- **KIMSA.** Proyectos de inversión sujetos al Sistema de Programación Multianual y Gestión de Inversiones nisqanmanta

Ministerio de Economía y Finanzas, allinta rimarinan Ministerio de Ambientiwán, hinaspan hukllawanen chay cambio climático llakikuna watiqarisqanta, chaynataq ruway taririsqanta, chay mirmachiypi, yachakachiypi chay cambio climático nisqanta, llapan proyecto de inversión pública nisqan ruwariypi, chaynaqa allintam takyachisun llapan estadupa ruwayninta.



- **TAWA.** Unidades de reducción de emisiones, nisqanmanta

Ministerio de Ambientim, qawarin, qillqarin, yuparin llapan unidad de reducción de emisiones y remociones de los gases de efecto invernadero nisqanta, chayna allin tiempumpi ruwasqa kanampaq, chay Contribuciones Determinadas a Nivel Nacional llapan Perú suyupi, chay Acuerdo de París nisqanman hapipakuspa.

- **PICHQA.** Fondos de garantías nisqanmanta

Kamachiy kamachi ruwaqkunaman, paqarichichun fondos de garantía nisqanta, llapan allin ruwaykuna mastarisqa kanampaq kanchi chuyaychuya kanampaq, allin mikusqa kanapaq, servicio ecosistémico, watiqay, allin masyachisqa yachayniyuq kanampaq chay yachakachiy chay cambio climático nisqam-paq, chaynaqa yanapanakunqa chay fondos de garantía kasqanwan.

- **SUQTA.** Gestión de riesgos en la gestión del patrimonio cultural de la nación, nisqanmanta

Ministerio de Cultura, hukllawan chay gestión de riesgos de desastres nisqanta chay gestión de los bienes materiales del patrimonio cultural de la nación nisqanwan.



- **QANCHIS.** Gestión de riesgos en la gestión de las áreas naturales protegidas, nisqanmanta

Chay Servicio Nacional de Áreas Naturales Protegidas por el Estado nisqan, hukllawanqa chay gestión de riesgos de desastres a la gestión de las áreas naturales protegidas nisqanta.

- **PUSAQ.** Gestión de riesgos en la gestión del patrimonio forestal y de fauna silvestre de la nación nisqanmanta

Servicio Nacional Forestal y de Fauna Silvestre nisqan, chaynataq llapan regiumpi kamachi ruwaqkuna hukllawan, llapan mana allin imapas llaki kaptinqa, chay gestión del patrimonio forestal y de fauna silvestre nisqanta, ñawpaqta akllaykun llapan

chinkariq kausaykunata harkachisqata, chay convenios internacionales nisqankuwan, chaynataq churananku imaynataqsi ruwachwan chay sachakuna kañay harkanapaq.

- **ISQUN.** Atención para migrante por causas ambientales, nisqanmanta

Poder Ejecutivo, qurqunqa chay plan de acción nisqanta, imatas ruwasun ama runakuna ripunampaq, llapan llaki chay cambio climático nisqan ruwasqanmanta, chaynaqa harkasunmi ama llupay llaqtapi wasikuna, nitaq imapas qichunakunapaq, chaynaqa manam miranqachu runapura maqanakuykuna, nitaq asllayanqachu yachayninchikuna, nitaq runamasinchikwan kawsayninchikuna.

- **CHUNKA.** Promoción de la seguridad alimentaria nisqanmanta

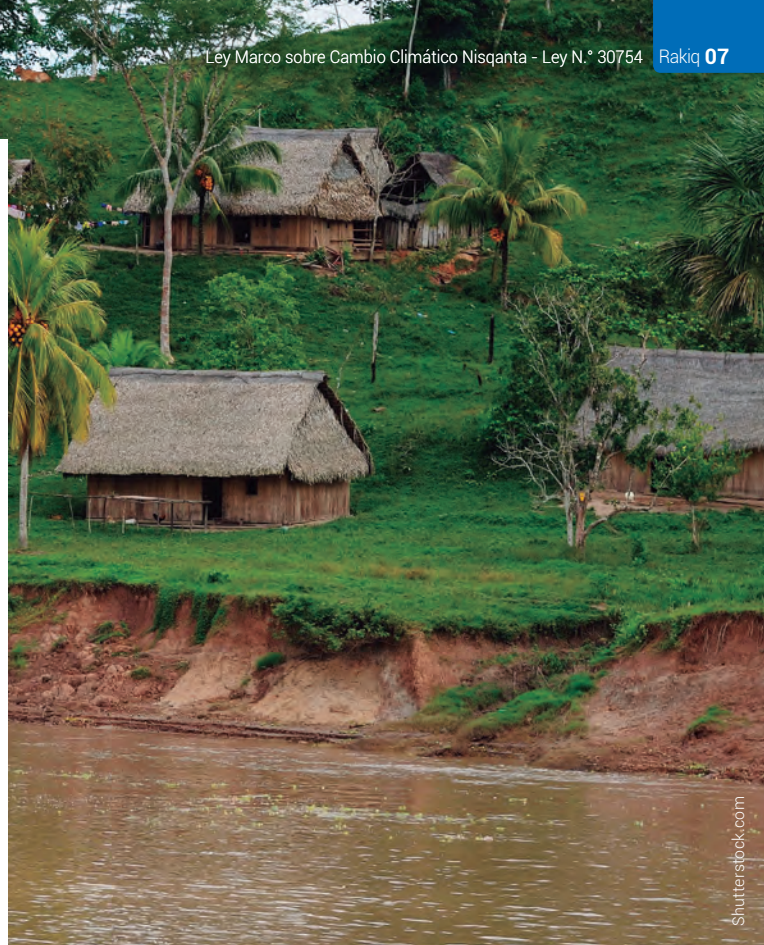
Poder Ejecutivum qurqunqa chay plan de acción nisqanta imaynatataq mastarichisun, allin mikusqa kanapaq ñawpaqta imaynatataq yanapasun uñalla, mas hatun mikuy tarpuq runakunata, chaynaqa kallpanchasunmi, allin chay llakikunamanta llapan suyunchikpi llusqirinampaq.

- **CHUNKA HUKNIYUQ.** Reglamentación nisqanmanta

Ministerio de Ambientim, ruwarinqa Reglamento de ley nisqanta imayna ñawpaqman puririchinampaq, 120 punchaw leypa riqsichikusqan qatisqan punchawmanta, chay kamachi ruwaqpa responsabilidadninmanhina.

- **CHUNKA ISKAYNIYUQ.** Tikrasun literal d) del numeral 2 del artículo 10 de la Ley 27867, yupaychasqa Ley Orgánica de Gobiernos Regionales nisqanta

Tikrasqa kachun, chay d). Numeral 2 del artículo 10 de la Ley 27867, Ley Orgánica de Gobiernos Regionales, sutinchasqata kay qatiriqmanhina:



Chunka Ñiqi. Payllapa ruwanan chaynataq rakinan, chay Constitución Política del Perú nisqanmanhina, chaynataq chay ley de Bases de Descentralización nisqanmanhina.

Llapan gobierno regional nisqampa, ruwayni atinan, chaytam kamachinan chay Constitución Política del Perú nisqanmanhina, chaynataq Ley de Bases de la Descentralización, chaynallataq kay leymanhina, imaynallam rimanakunku iskaynin kamachiq ruwaqkuna.

[...]

2. Iskayninkupa ruwanan

[...]

d. Allin kawsayta llapan recursos naturales nisqampa, allinta allicharisun chay calidad ambiental y gestión del cambio climático nisqanta.

[...]

- **CHUNKA KIMSAYUQ.** Tikrachun chay numeral apartado 3.1 del numeral 3 del artículo 73 de la Ley 27972, yupaychasqata Ley Orgánica de Municipalidades sutinchasqata

Tikrachun chay apartado 3.1 del numeral 3 del artículo 73 de la Ley 27972, yupanchasqata Ley Orgánica de Municipalidades sutinchasqata, kay qatiqmanhina:

“Ñiqi 73. Imakunam ruwanan Municipiupa

La Ley de Bases de la Descentralización nisqan kamachin, payllapan ninan payllapa ruwananchu icha piwanpas ruwarinmankuchu.

[...]

3. Harkasun, waqaychasun kawsayninchikta

3.1 Ruwanan, allinmi ninan, ñawpaqman puririchinan, hinaspa qatiparinan llapan planes y políticas locales en materia ambiental frente al cambio climático nisqanta, llapan kamachiruwaqkunawan huñunarikuspa.

[...]” 



LAQASQA



LLAPAN RIMAYKUNAPA UKUN

Kay leypaqa, llapan rimayta uyarina qatiqmanhinam

- **Tiempo muyuymán yachakay.** Imaynatataq yachakachkanchik, kay tiempo muyuypi, chaytataq llapa ima runakunapaq, uywakunapaq hamusqanwan, chayna allin yachaywanmi utaq mirmachwan llapan llaki-kunata hinaspa allinninman hapipakuspa.
- **Tiempo muyuy.** Tiempo muyuyqa, runakunapa ruwayninmanhina, directa o indirecta nisqanmanhina, chaymi paqarichin tukuy muyuykunata llapan mundunchikpi, hinaspan yapakamun llapa tiempo tikraykunaman hinaspan qawarichikun tuparichinku huk tiempukunawan.
- **Llapan yachayninchikuna, chay cambio climático nisqanmanhina.** Llapan huñusqa yachayninchikuna, ñawpa llaqtayuq runakunapa willakusqan taytakunamanta wawankuman, llapan tiyasqan llaqtakunapi kawsaykunamanta, allin sapinchakusqa kaqkunamanta chay mirmachinapaq, yachakachinapaq chay cambio climático nisqanmanta.

- **Gases de efecto invernadero nisqanmanta.** Llapan runapa, uywapa samayninmanta hapisqan intipa kallpanta, hinaspa llumpayta qunirichin mundunchikta.
- **Gestión de riesgos asociados al cambio climático nisqanmanta.** Huk allin ruway, harkanapaq, tanichinapaq, asllayachinapaq y allinta llapan llakita muyuchinapaq, chay cambio climático nisqan saqisqanmanta, kay llaki kawsaywan kуска tiyaptinchik.
- **Llaqtanmanta llusqsimunku tiempukuna muyuyupin.** Runakuna utaq ayllukuna, chay tiempukuna muyup-tin, mana amachayta atispan, llumpayta kawsayninta llakichin, hinamtin saqinku wasinkuta, hinaspa llusq-sinku huklaw llaqtakunaman. Kay ripuyqa kanmanmi as tiempulla utaq llapan kawsaypi, Perú suyunchikpi utaq huk suyukunapi.
- **Cambio climático mirmachiy.** Runapa makin ruwanan, llapan mana allin samayninchikta asllayachinapaq, ama mundunchik qunirinampaq, utaq allinyachisun imayna chay samaykuna suquchinapaq. Chaynaqa tanichisunmi tiempo muyuyta, tikrayta.

- **Llakipi tarikuqkuna runakuna.** Llapan runakuna llakipi tarikuqkuna kanku, warmikuna, wawakuna, sipaskuna, chaynataq machupayakuna, ñawpa llaqtayuy runakuna, chaynataq personas privadas de libertad nisqan, huklawmanta ripukamuqkuna, chaynataq pobre runakuna, kawsayninku llakipi pisi qullqiyuy tarikunku, hinaspa aslla kallpayuy mana imayna yachakayta atinkuchu kay tiempo muyuykunawan, chaymi llumpay saqisqa tarikunku.chay tiempo muyuy mana allin apamusqanwan.
- **Ñawpa llaqtayuy runakuna.** Ñawpa ayllukunamanta paqariq llaqtakuna, Perú suyupi utaq huk región geográfica nisqanmanta, chayman suyunchik pertenecerá chay época de conquista ó colonización nisqampi, chaynataq imaynapas kanmansi chay situación jurídica nisqanqa, aswanqa kawsachina llapan yachayninkuta, huñunakuyninkuta, tusuyninkuta, rimayninkuta, kawsayninkuta utaq wakillanta.

- **Mana allin kaymanta llusiy.** Allin kallpayuq, llapan chay sistemas sociales, económicos y ambientales nisqanmanta llusqiririnampaqmi hinaspa tapsiparikuspa, tantiyarispa kutichin, allinta qawarispa llapan yachayninta, kawsayninta waqaychaspa, yachakan, yacharin hinaspa tikrarin allinpaq.
- **Allin mikunapaq.** Allin kawsay, chaypim llapan runakuna aypan allin mikuyta, llapan killakunapaq aypan, allin mikuykuna wiñanampaq chaynataq allin qispiypaq, allin y sumaq kawsaypaq.
- **Vulnerabilidad Nisqanmanta.** Mana tupaykuna, tupaykusqaqa mana allin kaytas tarinman, chaymi chay mana allin kayqa qawarin ancha yachaytam, hinaspanmi hukllawan llapan llakiykunata, chaynataq mana allin ñawpaqta kutichiyta atinchikchu chay cambio climático nisqan mirmachinapaq, yachakachinapaq.



Ley Marco sobre Cambio Climático

© Ministerio del Ambiente

Viceministerio de Desarrollo Estratégico de los Recursos Naturales

Dirección General de Cambio Climático y Desertificación

Editado por:

© Ministerio del Ambiente

Viceministerio de Desarrollo Estratégico de los Recursos Naturales

Dirección General de Cambio Climático y Desertificación

Av. Antonio Miroquesada 425, Magdalena del Mar, Lima - Perú

T: (511) 611 6000

www.gob.pe/minam

Primera edición: Setiembre 2018.

Primera reimpresión: Noviembre 2018.

Fotografías: MINAM

Diseño y diagramación: Terra & Vento

Hecho el depósito legal en la Biblioteca Nacional del Perú

N.º 2018-16000

Tiraje: 1 000 ejemplares

Impreso en:

COMUNICA-2 S.A.C.

Cal. Omicron N.º 218, Callao

RUC: 20508840404

Esta publicación se realizó gracias al apoyo de la cooperación alemana para el desarrollo, implementada por la GIZ, por encargo del Ministerio Federal de Medio Ambiente, Protección de la Naturaleza y Seguridad Nuclear (BMU) de Alemania con fondos procedentes de la Iniciativa Internacional del Clima (IKI).



PERÚ

Ministerio
del Ambiente

EL PERÚ PRIMERO

Ministerio del Ambiente
Av. Antonio Miroquesada 425
Magdalena del Mar, Lima - Perú
Teléfono: (+51) 611 6000
www.gob.pe/minam

Por encargo de:

giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH



Ministerio Federal
de Medio Ambiente, Protección de la Naturaleza
y Seguridad Nuclear

de la República Federal de Alemania